

§. 590. Равносмѣтна Книга (Биланцъ). — Длъженъ е еще спорядъ закона всякой трговецъ да прави на всякъ годниж оособнж своя равносмѣткж на движимы-ты и на недвижимы-ты си имѣнїа, и на имѣнїе-то си и длъгове-ты си и да ѡ прѣписва на всякъ годниж въ оособнж равносмѣтнїж Книгж.

§. 591. Благочинїе на книги-ты. — Дневникъ-тъ и Равносмѣтна-та книга трѣбва да ѡ пишани ѡз исто писанїе и на всякъ годниж да ѡ приладватъ отъ едно началство.

Всичкы-ти книги трѣбва да ѡ изчинявать спорядъ благочинїе на датж-тж (*ημερομηνία*), безъ да ѡ оставать въ тѣхъ праздни разстоанїа (*διαστήματα*), безъ да ѡ стрже ѡ ножж нѣкое писанїе въ тѣхъ или да ѡ пише по нвицж-тж (*εις τὸ περιώριον*) на книги-ты.

Тїа заповѣди отъ закона за изчиненїе-то на Книгы-ты трѣбва да ѡ пазать твърдѣ добрѣ, зачѣто-то оный трговецъ, кой-то не има благочинны книги нѣ само ще ѡ лиши въ случаи на нѣкои ѡдловици прѣнїа: отъ прѣимущество-то, кое-то законоположитель-тъ подаръ на благочинны-ты Книгы что-то да давать вѣрностъ при всяко ѡждианїе за оныхъ кон-то гы и мжтъ, из и въ случаи на осиромашенїе ще ѡ подчини подъ наказанїа-та на закона, кои-то въ §. 122 и 123 упоминахѣме.

Законъ-тъ като дарѣза на трговецъ-ты исключительно право за да могатъ ѡ чисевни-ты си книги да получавать оправданїе отъ другъ странж подчини подъ строгы наказанїа всякого трговецъ, кой-то бы прѣнебрѣжилъ заповѣди-ты на закона врьхъ тоа прѣдмѣтъ, и твърдѣ праведно законъ-тъ обавлява за банкротъ (*ανφληρξ*) осиромашенаго трговецъ, кой-то не покаже Книгы, или покаже Книгы безчинны и неточны. Законоположитель-тъ не отѣтѣва отъ да пехули ѡ укорено-то има на банкротъ и да накаже всякого трговецъ, кой-то е былъ лѣнивъ забавно-то тока дѣло на изчиненїе-то благочинны Книгы.